

Christian Ehregott Weinlig  
**Ein Kind ist uns geboren**  
Weihnachtskantate

---

Coro SATB  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Fagotti, 2 Corni, 2 Trombe, Timpani  
2 Violini, Viola e Basso continuo

Erstausgabe / First edition  
herausgegeben von / edited by  
Klaus Winkler

Klavierauszug / Vocal score

---

## Inhalt

1. Chor:  
Ein Kind ist uns geboren
2. Chor der Engel – Chor der Menschen:  
Schöpfer, lass mit tiefem Bücken
3. Choral:  
Gloria sei dir gesungen

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (Carus 10.020), Klavierauszug (Carus 10.020/03),  
komplettes Orchestermaterial (Carus 10.020/19).

The following performance material is available:  
full score (Carus 10.020), vocal score (Carus 10.020/03),  
complete orchestral material (Carus 10.020/19).

## Vorwort

- 3 Christian Ehregott Weinlig wurde am 28. September 1743 in Dresden als Sohn des Dresdner Bürgermeisters Christian Weinlig (1681–1762) geboren. Als Externer besuchte er die Kreuzschule und erhielt seine musikalische Ausbildung bei Gottfried August Homilius. An der Universität Leipzig begann er 1763 das Studium der Theologie, das er aber bald wieder aufgab. Für die Koch'sche Schauspielergesellschaft in Leipzig komponierte er Ballette, die auch von dem Dichter Christian Felix Weiße gelobt wurden; dieser vermittelte ihm 1767 die Organistenstelle an der Reformierten Kirche in Leipzig, 1773 wechselte er als Organist nach Thorn. Dort komponierte er ein erstes Passionsoratorium, das 1777 unter der Leitung von Homilius in der Dresdner Frauenkirche aufgeführt wurde.
- 9 1780 kehrte Weinlig in seine Vaterstadt zurück und erhielt die Organistenstelle an der Dresdner Frauenkirche, außerdem war er Accompagnist der italienischen Hofoper. Nach dem Tode Homilius' wurde er 1785 dessen Nachfolger als Kreuzkantor. Unter Weinligs Leitung gelang es, Musiker der Hofkapelle für größere Aufführungen zu verpflichten. In seine Amtszeit fällt auch die Einweihung der neuen Kreuzkirche am 22. November 1792. 1809 erkrankte Weinlig und konnte seinen Dienst nicht mehr verrichten; am 14. März 1813 verstarb er in Dresden.
- 14 Im Zentrum von Weinligs Schaffen stand die geistliche Musik; er schuf eine Vielzahl von Kantaten und eine Reihe von Passionsoratorien. Stilistisch setzte er die Tradition seines Lehrers Homilius fort. Seine Zeitgenossen zollten ihm ungeteilten Respekt. In Mitteldeutschland fanden seine Werke eine weite Verbreitung und wurden bis weit in das 19. Jahrhundert hinein von den Kantoreien aufgeführt. Die dreisätzigige Kantate *Ein Kind ist uns geboren* für gemischten Chor und Orchester ist ein solches Beispiel, das in mehreren Abschriften überliefert ist. Das genaue Entstehungsdatum ist nicht bekannt. Das Aufführungsdatum 1798 auf dem Titelblatt der Partiturabschrift in Augustusburg liefert aber einen Anhaltspunkt.
- Der Einleitungssatz ist als Pastorale im wiegenden Sechsahteltakt über den Text aus Jesaja 9,6 „Ein Kind ist uns geboren“ komponiert, die Instrumentation mit Flöten, Oboen und Hörnern unterstreicht diesen Charakter sehr effektiv.
- Im Mittelsatz dialogisiert ein „Chor der Engel“ mit einem „Chor der Menschen“ über die Unfassbarkeit der Geburt Jesu nach einem frei gedichteten Text („Schöpfer, lass mit tiefem Bücken“); auch hier wird durch die unterschiedliche Instrumentation der beiden Chöre, einerseits durch Holzbläser, andererseits durch das ganze Orchester, eine schöne Klangentfaltung erreicht.
- Der Schlusschor ist der virtuos figurierte Choral *Gloria sei dir gesungen*, in dem Trompeten und Pauken zur Steigerung der Klangpracht beitragen.
- Eine schöne und lohnende Komposition des ehemaligen Thomaners und späteren Dresdner Kreuzkantors, die ihre Wirkung nicht verfehlen wird.

Dierdorf, im Dezember 2012

Klaus Winkler

# Ein Kind ist uns geboren

Weihnachtskantate

Christian Ehregott Weinlig  
1743–1813

Klavierauszug: Klaus Winkler

## 1. Chor

Pastorale dolce assai

Soprano

Alto

Tenore

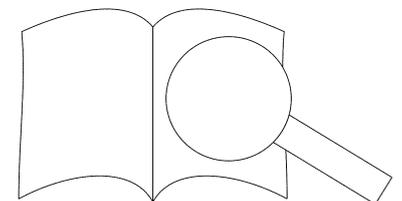
Basso

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, and piano accompaniment. The score is in G major and 6/8 time. The piano part begins with a *p* dynamic.

Piano accompaniment for measures 6-12. The piano part begins with a *pp* dynamic.

Vocal entries for Soprano, Alto, Tenor, and Bass with lyrics. The lyrics are: "Ein Kir - b - en, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein jo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein". The piano part begins with a *p* dynamic and a *cresc.* marking.

Piano accompaniment for measures 13-18. The piano part begins with a *p* dynamic and a *cresc.* marking.

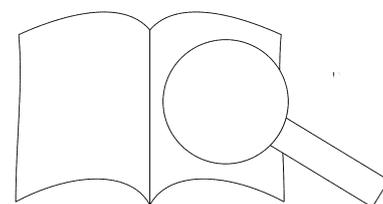


Sohn ist uns ge - ge - ben, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Sohn ist uns ge - ge - ben, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Sohn ist uns ge - ge - ben, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Sohn ist uns ge - ge - ben, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner

Schul - ter, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Schul - ter, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Schul - ter, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner  
 Schul - ter, wel - ches Herr - schaft ist auf sei - ner

*dolce*

Schul - ter. Und er hei - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig  
 Sch he - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig  
 er hei - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig  
 Und er hei - ßet: Wun - der - bar, Rat



PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

*p* *cresc.*

Va - ter, wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig Va - - - ter, *cresc.*

Va - ter, wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig Va - ter, *cresc.*

Va - ter, wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig Va - ter, *cresc.*

Va - ter, wun - der - bar, Rat, Kraft, Held, e - wig Va - ter, *cresc.*

39

*p cresc.* *p cresc.*

Frie - de - fürst, Frie - de - fürst, Frie - de -

Frie - de - fürst, Frie - de - fürst, Frie - de -

Frie - de - fürst, Frie - de - fürst, Frie - de -

Frie - de - fürst, Frie - de - fürst, Frie - de -

Frie - de - fürst, Frie - de - fürst, Frie - de -

45

*dolce* *p*

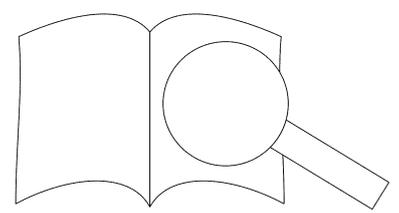
fürst, Frie - de - Ein

fürst, Ein

fürst, Ein

fürst, Ein

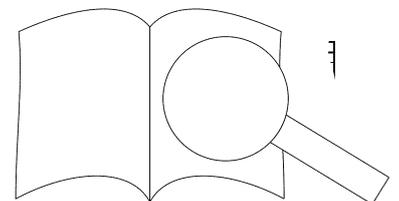
*cresc.* *molto cresc.*



Kind ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein Sohn ist uns ge - ge - ben,  
 Kind ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein Sohn ist uns ge - ge - ben,  
 Kind ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein Sohn ist uns ge - ge - ben,  
 Kind ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben, ein Sohn ist uns ge - ge - ben,

wel - - ches Herr - schaft ist auf sei - ner Schul - - aur ner  
 wel - - ches Herr - schaft ist auf sei - ner te. ist auf sei - ner  
 wel - ches Herr - schaft ist auf s - hul ist auf sei - ner  
 wel - ches Herr - schaft ist - - ist auf sei - ner

Schul - ter nei - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 Schul hei - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 er hei - ßet: Wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 Und er hei - ßet: Wun - der - b



PROBENPAPIER  
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

68

Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst, wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst, wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst, wun - der - bar, Rat, Kraft,  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst, wun - der - bar, Rat, Kraft,

*p*

*pp*

74

Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst, R<sup>o</sup> 'd,  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst,  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de - für  
 Held, e - wig Va - ter, Frie - de

*cresc.*

*c.*

*cresc.*

80

Rat, Kraft, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst,  
 Rat, e - wig Va - ter, Frie - de - fürst,  
 e - wig Va - ter, Frie - de - fürst,  
 e - wig Va - ter, Frie

Rat, Kraft, Held, Rat, Kraft, Held, e - - - wig

Rat, Kraft, Held, Rat, Kraft, Held, e - wig

Held, Held, e - wig

Held, Held, e - wig

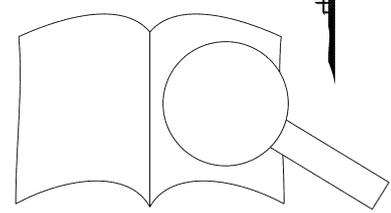
Va - - - ter, Frie - de - fürst, Frie - de - fürst.

Va - - - ter, Frie - de - fürst, Frie - de - fürst.

Va - ter, Frie - de - fürst.

Va - ter, Frie - de - fürst, Frie - de - fürst.

*pp*



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

decresc.

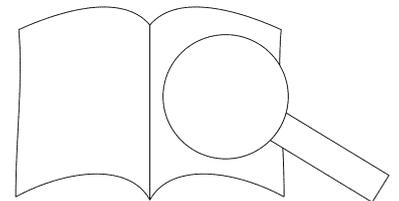
## 2. Chor der Engel – Chor der Menschen

Un poco moderato

Chor der Engel

Schöp - fer, — lass — mit tie - fem  
Schöp - fer, lass mit tie -  
Schöp - fer, lass mit  
Schöp - fer, lass

Bü - cken uns — in — heim - nis bli - cken,  
Bü - cken Ge - heim - nis bli - cken,  
Bü - cken das Ge - heim - nis bli - cken,  
in das Ge - heim - nis bli - cken,



11

wel - chem nichts, wel - chem nichts, nichts an Grö - ße  
 wel - chem nichts, wel - chem nichts, nichts an Grö - ße  
 wel - chem nichts, wel - chem nichts, nichts an Grö - ße  
 wel - chem nichts, wel - chem nichts, nichts an Grö - ße

16

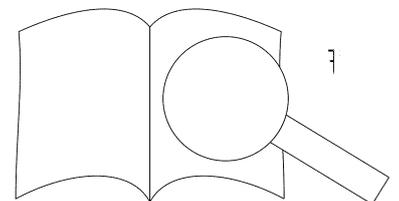
Chor der Menschen

gleicht. Va - - - ter u - - - ten  
 gleicht. Va - - - ter - - - ten  
 gleicht. Va - - - gu - ten  
 gleicht. - - - ler gu - ten

21

Ga - ben, Glau - bens - ein - falt ha - ben,  
 Ga - ben, Glau - bens - ein - falt ha - ben,  
 uns Glau - bens - ein - falt ha - ben,  
 lass uns Glau - bens - ein -

10



PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

26

wo Ver - nunft, wo Ver - nunft, Ver - nunft nicht wei - ter

wo Ver - nunft, wo Ver - nunft, Ver - nunft nicht wei - ter

wo Ver - nunft, wo Ver - nunft, Ver - nunft nicht wei - ter

wo Ver - nunft, wo Ver - nunft, Ver - nunft nicht wei - ter

31

kann.

kann.

kann.

kann.

36

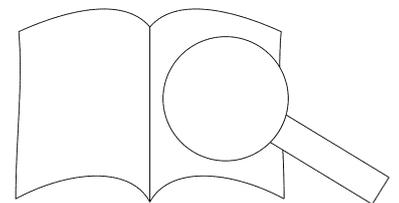
Chor der Engel

Men - - was hat Gott be - wo - gen, dass

Men was hat Gott be - wo - gen,

was hat Gott be - wo - gen,

schen, was hat Gott t



PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



56

Chö-ren un - - - sers Got - tes Lob ver - meh - ren,

Chö-ren un - sers Got - tes Lob ver - meh - ren,

Chö-ren un - sers Got - tes Lob ver - meh - ren,

Chö-ren un - sers Got - tes Lob ver - meh - ren, der uns

61

der uns sol - - - ches Heil be - sti

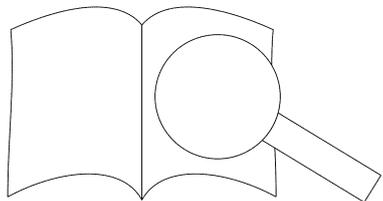
der uns sol - ches Heil be

der uns sol - - - ches

sol - - - ches - - - stimmt.

66

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



### 3. Choral

Molto Vivace

5

Glo - ri - a sei dir ge - sun - - - gen mit  
Gött - li - cher Hei - land, zum Le - - - ben b'

Glo - ri - a sei dir ge - sun - - - g  
Gött - li - cher Hei - land, zum Le - - -

Glo - ri - a sei dir ge - sun - en  
Gött - li - cher Hei - land, zum Le -

Glo - ri - a sei dir ge - mit  
Gött - li - cher Hei - land, zum - g mit  
bist

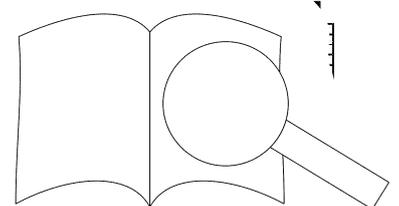
10

Men - schen und - - - un - - - gen, dir, der du  
du der Welt ge - - - ben, die oh - ne

Men - schen - - - nen Zun - - - gen, dir, der du  
du der ge - ge - - ben, die oh - ne

Men li - schen Zun - - - gen, dir, der du  
du neu ge - ge - - ben, die oh - ne

eng - li - schen Zun - - - gen, dir, der du  
at aufs neu ge - ge - - ben, die oh - ne



Mensch ge - wor - den bist.  
 dich ver - lo - ren ist.

Mensch ge - wor - den bist.  
 dich ver - lo - ren ist.

Mensch ge - wor - den bist.  
 dich ver - lo - ren ist.

Mensch ge - wor - den bist.  
 dich ver - lo - ren ist.

O Lie - be

O Lie Grund,

O Lie der Grund,

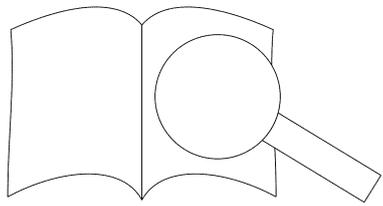
son - der Grund,

dir sin - get Herz und Mund

dir sin - get Herz und Mund

dir sin - get Herz und Mund

dir sin - get Herz

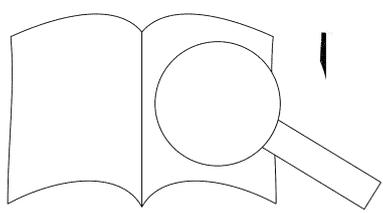


PROBENPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Hal - le - lu - - - - ja, von E - wig -  
 Hal - le - lu - - - - ja, von E - wig -  
 Hal - le - lu - - - - ja, von E - wig -  
 Hal - le - lu - - - - ja, von E - wig -

keit zu E - wig - keit sei Dank  
 keit zu E - wig - keit sei  
 keit zu E - wig - keit sei an. reis und  
 keit zu E - wig - keit sei Preis und

Eh - re  
 Eh -



PROBEEPARTHEUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag